

MÉMOIRE DU MASTER

MÁSTER EN PROFESORADO

ESPECIALIDAD: FRANCÉS.	FACULTAD DE EDUCACIÓN  Universidad Zaragoza
ALUMNA: ELISA SANCLEMENTE.	TUTORA: M ^a JESÚS SALILLAS PARICIO.

TABLEAU DE MATIÈRES:

1.- INTRODUCTION.....	2
2.- APPRENTISSAGES.....	5
2.1.- Apprentissage personnel.....	13
2.2.- Mise en relation des matières	14
3.- ACTIVITÉS.....	15
3.1.- Unité didactique.....	16
3.2.- Practicum III.....	18
4.- CONCLUSION.	20
5.- BIBLIOGRAPHIE.....	22
5.1.- Générale.....	22
5.2.- Spécifique.	23
6.- SITOGRAPHIE.	24
7.- ANNEXES.	25
7.1.- Guide didactique « Casablanca »	25
7.2.- Projet d'innovation « Panorama littéraire ».....	35
7.3.- Unité didactique « Vive les vacances »	67
7.4.- Travail sur le film « Le fabuleux destin d'Amélie Poulain ».....	88

1.- INTRODUCTION.

Lors de ce travail je vais analyser cette année d'études et réfléchir à propos de l'éducation, le rôle du professeur et aussi sur les apprentissages acquis.

Le « Máster Universitario en profesorado de educación secundaria obligatoria, bachillerato, formación profesional y enseñanzas de idiomas, artísticas y deportivas » c'est un cours nécessaire pour développer le métier de professeur soit dans une école privée soit dans un lycée public. Il a une durée d'une année scolaire divisée en deux périodes. Le premier correspond avec les matières générales, c'est à dire, celles dont tous les enseignants ont besoin, comme la loi, l'organisation des centres, la hiérarchie, les documents institutionnels et la psychologie des adolescents et des professeurs. Inclus dans cette première période on trouve le premier stage pratique. Il s'agit d'un période de deux semaines dont le but est celui de faire un premier rapprochement aux centres d'enseignement et connaître leur fonctionnement.

La deuxième période du master compte avec les matières spécifiques, quant à moi le sujet c'est le français langue étrangère (FLE). Les matières de cette deuxième partie de l'année ont le but de fournir aux élèves d'une grande quantité de matériel pratique pour la préparation des cours. Dans cette dernière période il y a deux stages pratiques, qui ont une durée de quatre et deux semaines respectivement. Le but de ces stages est celui de rapprocher l'élève à la salle de classe et y mettre en pratique une unité didactique et après un projet d'innovation.

Désormais je commence ma réflexion et mon analyse. « L'éducation est compliquée ». Ce sont des mots d'un professeur du master dont à mon avis on doit toujours tenir compte, il s'agit du point de départ. Si on parle d'éducation il est très important de ne pas oublier les difficultés, les professeurs travaillent avec des personnes, mais pas avec des adultes, mais ce sont surtout des enfants et des adolescents, ce qui est encore plus difficile. En plus il y a

beaucoup de facteurs qui ont des influences dans le monde de l'éducation, par exemple la famille, le quartier, le lycée, les amis...

Cette complexité a un rapport direct avec la communication, elle est, ou doit être, toujours présente dans le déroulement des cours. Je pense que la clé est l'existence d'une bonne communication, et cela n'est pas facile, il faut en tenir compte aussi. Le point de vue des professeurs, c'est-à-dire, des adultes est bien différent à celui des élèves qui sont des adolescents. Il y a pas mal de facteurs qui éloignent l'enseignant et l'apprenant, l'âge, l'expérience, les inquiétudes, les problèmes, les goûts...il est tout à fait différent et le professeur est obligé à chercher un point de rapprochement, des liens avec les élèves.

Malgré les difficultés le travail de professeur a aussi des choses positives, des gratifications, par exemple, le succès des apprenants, la solution des problèmes, l'amélioration d'une situation concrète et aider les élèves à devenir des adultes responsables. L'idée de contribuer à l'amélioration de la société est quelque chose de très motivant, même si la collaboration est petite.

Depuis toujours j'ai été très intéressée à propos de ce thème et c'est pour ça que j'ai pris la décision d'étudier ce master. Après mes études à la fac mon avenir professionnel s'est éloigné de l'enseignement, cependant, pendant quelques mois j'ai travaillé en tant que professeur. Maintenant je veux retourner au monde de l'éducation, j'ai compris qu'il s'agit d'un travail compliqué mais à travers lequel je peux toujours grandir. Il s'agit d'un défi que j'ai suis prête à assumer et que j'ai envie de faire.

Maintenant je voudrais parler à propos de mon expérience enseignante. Le fait d'avoir déjà travaillé dans une école m'a permis d'homologuer le premier et le deuxième stage, donc, je n'ai dû faire que le troisième, c'est-à-dire, la mise en pratique du projet d'innovation.

J'ai donné des cours de français et de langue espagnole et littérature aux élèves d'éducation secondaire dans un établissement privé où j'ai eu l'occasion d'observer plusieurs niveaux et j'ai remarqué qu'il existe une grande différence entre les élèves de 1^o E.S.O. et ceux de 4^o E.S.O. Dans la première année de secondaire ils étaient encore des enfants habitués à suivre toujours les consignes du professeur. Au fur et à mesure que les années se passent les enfants deviennent des adolescents et le travail du professeur devient plus difficile. D'après mon expérience c'est avec les élèves de 2^o E.S.O qu'on doit faire l'effort le plus grand et gérer la classe semble la seule tâche à accomplir. En général ils ne sont pas encore ni responsables ni autonomes, mais ils ne sont non plus des enfants. Je me souviens des efforts que j'ai dû faire pour attirer leur attention et pour essayer de transmettre les contenus qu'ils devaient apprendre.

En ce qui concerne l'apprentissage de la langue française je crois qu'il reste encore un long chemin à faire. Le français est toujours à l'ombre de l'anglais, les enfants peuvent étudier d'interminables listes de vocabulaire en cours d'anglais, mais il n'arrive pas la même chose pour le français. Le rythme d'apprentissage est très lent, j'ai pu le remarquer à travers mon expérience à l'école ainsi qu'à travers les cours particuliers que je donne depuis quatre ans. À mon avis on a besoin d'un changement en ce sens.

Par ailleurs le niveau de langue est notamment plus bas qu'avant, moi, par exemple, à l'âge de treize ans j'ai commencé à étudier le subjonctif en cours de français tandis que les apprenants d'aujourd'hui sont encore en train de consolider le passé composé. Je voudrais remarquer aussi l'importance de la phonétique, il est aussi important de connaître la grammaire que de bien prononcer.

Le désir d'améliorer à travers l'expérience, être toujours dans un processus formatif aide à se maintenir dans un état actif. L'envie d'apprendre c'est un élément important chez les professeurs puisque « les émotions se transmettent », voilà une autre phrase clé que j'ai appris lors de ce master. Si le professeur a toujours envie d'aller plus loin d'améliorer et s'il aime bien la matière dont il parle, il est beaucoup plus facile de créer une bonne ambiance de

travail et de motivation chez les élèves pour apprendre et qu'ils soient à l'aise. L'enthousiasme est fondamental dans la salle de classe.

De mon point de vue l'enseignant doit aimer sa matière et aussi son métier, autrement dit, il doit être engagé avec l'éducation, engagé avec ce qu'il fait. Il doit essayer d'améliorer jour à jour.

2.- APPRENTISSAGES.

Maintenant je me propose de faire une réflexion sur les apprentissages acquis pendant ce master. D'abord je classerai ces apprentissages en trois groupes, premièrement, les apprentissages mis en relation avec la loi, les documents institutionnels et l'organisation des lycées, après je parlerai des adolescents, leurs soucis, les changements qu'ils souffrent et tout ce dont il faut tenir compte si on est professeur et finalement je m'arrêterai sur les apprentissages qui ont une relation directe avec les cours de français langue étrangère, c'est-à-dire, exemples des sujets, propositions des activités et des stratégies pour bien évaluer.

En ce qui concerne les documents et la législation qu'il faut connaître pour bien développer le travail de professeur, je nommerai trois matières dont les contenus sont directement mis en relation avec cela, « Fundamentos de diseño instruccional y metodologías de aprendizaje en la especialidad de Lenguas Extranjeras », « Diseño curricular de Lenguas Extranjeras » et « Contexto de la actividad docente ».

« Fundamentos de diseño instruccional y metodologías de aprendizaje en la especialidad de Lenguas Extranjeras » et « Diseño curricular de Lenguas Extranjeras » appartiennent à la première période du master. Ce sont des matières à travers lesquelles j'ai pu connaître le cadre législatif qu'on ne doit pas oublier pour l'élaboration des programmations, des unités didactiques et pour établir les critères d'évaluation ou les contenus minimums, par exemple.

La relation entre le deux matières est étroite et les contenus ont été bien étales. Ce sont des matières très importantes pour le développement du métier de professeur. Il faut connaître le cadre législatif car c'est lui qui détermine les contenus ou les critères d'évaluation, comme je viens de dire.

Le professeur a expliqué en détail les différentes lois et leur niveau de concrétisation. Autrement dit, la LOE (Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación), le Currículo Aragonés (Orden de 9 de mayo de 2007), le PEC (Proyecto Educativo de Centro) de chaque centre d'enseignement et finalement les programmations annuelles pour chaque classe.

Un aspect très important que j'ai eu l'occasion d'apprendre tout au long de cette matière ce sont les compétences générales. Dans l'enseignement secondaire il y a une série de compétences dont l'acquisition est obligatoire pour tous les élèves : la compétence en communication linguistique, la compétence mathématique, la compétence pour ce qui est de la connaissance et l'interaction avec le monde physique, le traitement de l'information et la compétence dans le domaine des TIC, la compétence sociale et citoyenne, la compétence culturelle et artistique, la compétence stratégique, c'est-à-dire, apprendre à apprendre et finalement l'autonomie et initiative personnelle. Toutes ces compétences doivent apparaître dans les programmations annuelles des différentes matières. En plus il y a quelques valeurs et quelques attitudes qui doivent être travaillés aussi, il s'agit des thèmes transversaux, comme par exemple l'égalité, la solidarité, la justice, la liberté et la santé.

Pour atteindre l'assimilation de ces contenus nouveaux les cours théoriques ont été complétés avec des séances pratiques dans lesquelles on a dû élaborer une unité didactique et une programmation.

Par rapport à la matière « Contexto de la actividad docente » je voudrais souligner deux aspects clés. D'abord la connaissance des documents institutionnels et l'organisation du centre, on doit tenir compte qu'il existe une stricte hiérarchie en ce qui concerne la prise de décisions. Deuxièmement les voies d'étude possibles, c'est à dire, les possibilités qu'ont les

élèves avec des problèmes pour suivre les cours ou les élèves qui prennent la décision d'arrêter leur formation.

Par rapport à la deuxième partie d'apprentissages je vais nommer deux matières clés pour leur acquisition, « Interacción y convivencia en el aula » et « Educación emocional en el profesorado ».

« Interacción y convivencia en el aula » c'est une matière obligatoire de la première période de l'année. Elle a deux branches, d'un côté la psychologie évolutive et d'un autre côté la psychologie sociale. En ce qui concerne la première il faut dire qu'elle m'a donné beaucoup d'outils pour essayer d'établir une bonne connexion avec les élèves, surtout avec ceux qui ont des problèmes. J'ai découvert de nouvelles perspectives pour agir et de nouveaux points de vue que je n'avais jamais imaginés. Le professeur avait une longue expérience avec des adolescents problématiques et il a été très intéressant de l'écouter et de réfléchir sur des cas réels.

Pendant cette matière on a fait un parcours à travers les étapes d'évolution des adolescents ainsi que la période de transformation qu'ils vivent à ce moment de leur vie. Il s'agit d'une étape compliquée et les enseignants doivent posséder une forte connaissance sur la psychologie adolescente et faire attention aux changements subis à fin de faciliter leur chemin ainsi que leur processus d'apprentissage.

Le rôle du professeur a été un thème étudié en profondeur. C'est un rôle décisif en ce qui concerne l'évolution des apprenants. La motivation est primordiale, les professeurs doivent motiver les élèves et en plus les fournir des stratégies pour qu'ils puissent développer sa propre motivation. Les adolescents sont en train d'apprendre et cet aspect va beaucoup les aider à continuer leur processus. Un autre élément qui a une relation directe avec le rôle du professeur c'est le fait de prêcher d'exemple. Les petits enfants ne suivent pas les consignes qu'ils écoutent, mais qu'ils font ce qu'ils voient. Il arrive la même chose avec les adolescents, pour cette raison si on demande du respect, il faut se montrer respectueux, par exemple.

Pendant la durée de la matière le professeur a proposé la réalisation des classes pratiques très intéressantes. Je voudrais en mettre en relief deux, celle de l'observation et celle de l'orientation.

Observer c'est le point de départ pour connaître quelque chose. De nos jours le rythme de la vie est tellement accéléré que souvent on ne s'arrête pas à faire cela. Je cite maintenant une phrase d'Alexis Carrel dont l'idée je considère primordiale et je la partage. "Poca observación y muchas teorías llevan al error. Mucha observación y pocas teorías llevan a la verdad".

En tant que professeurs le fait d'observer est fondamental. En observant on peut apprendre beaucoup de choses sur les élèves qui peuvent être clés. Parfois on lit des renseignements et on tend à classer les élèves, de cette façon on risque de se tromper. C'est pour cette raison que l'observation doit être le premier pas pour arriver à une meilleure prise de décisions.

En outre, le thème de l'orientation garde une étroite relation avec le rôle du professeur principal. Il s'agit d'une tâche très difficile celle d'orienter. Premièrement il faut tenir compte que le point de vue du professeur et celui de l'élève sont bien différents, aussi il y a pas mal d'éléments qui ont de l'influence, par exemple, le temps, le lieu, la relation entre le professeur et l'élève... Un aspect que je voudrais souligner c'est le langage, le professeur peut encourager l'élève avec des mots, cependant il est capable aussi de le démotiver, donc, il faut faire attention et essayer toujours d'employer un langage positif.

Tout ce qu'on vient de voir ne sont que des stratégies et des enseignements pour améliorer les relations entre enseignant et apprenant. Si cette relation est bonne, le travail du professeur et l'apprentissage de l'élève auront de meilleurs résultats. Il faut ajouter qu'il est difficile de trouver un équilibre.

Maintenant je vais me concentrer sur la deuxième branche de la matière, c'est-à-dire, la psychologie sociale. D'abord le professeur a fait une introduction à la discipline car la sociologie était inconnue pour la plupart des élèves. On a fait un parcours historique pour connaître la naissance de la discipline, les précurseurs, les auteurs les plus célèbres, les influences et les idées principales.

Ensuite les cours ont tourné autour de l'idée du travail en groupe et de l'influence des autres dans la conduite humaine. La figure du leader a été aussi étudiée et mise en relation avec le travail en groupe car à l'intérieur de chaque groupe on doit toujours trouver cette figure pour le développement de quelques tâches.

Le professeur a proposé la réalisation d'un guide didactique sur un quartier bien connu de la ville, Casablanca. On a travaillé en groupes de quatre personnes et l'expérience a été magnifique. Malgré le thème a été le même pour tous les groupes les résultats ont été bien différentes. Ce fait invite à la réflexion sur les possibilités qu'on peut trouver avec un seul thème et les bénéfices du travail en groupe.

D'un autre côté l'éducation émotionnelle vise à développer les compétences liées aux différents aspects de la relation à soi-même, aux autres, à l'environnement et à la collectivité. Elle offre des apprentissages en relation avec le bien-être physique, émotionnel et mental, le développement personnel, l'intégration sociale, l'équilibre intérieur et la gestion de son existence. Donc, elle est énormément importante.

Il est vrai que tout apprentissage, et donc toute réussite scolaire, dépend essentiellement de facteurs étroitement liés à l'émotionnel. Il ne s'agit pas d'une simple accumulation de contenus académiques, la réussite scolaire repose sur une combinaison d'attitudes, de schémas de croyances, d'états émotionnels et d'un contexte favorables aux apprentissages. Il en résulte évidemment que tout enseignant, pour être efficace, doit nécessairement être capable de gérer des aspects relationnels et communicationnels de l'enseignement qui n'ont à priori rien à voir avec la matière qu'il est chargé d'enseigner. Cependant, malheureusement la plupart des

enseignants ne sont ni formés, ni motivés pour cette dimension du travail éducatif, c'est dommage.

Un autre aspect clé que j'ai appris tout au long de cette matière est le suivant. Le professeur doit tirer de ses apprenants le meilleur d'eux-mêmes. Il faut devenir un professeur « Pygmalion ». L'enseignant développe des attentes à partir des premières perceptions qu'il a de ses élèves et ces attentes peuvent ensuite influencer ses comportements d'enseignement. Un professeur « Pygmalion » est celui qui transforme l'élève et qui donne envie d'apprendre et de connaître beaucoup de choses, il devient leur référent. On peut en tirer profit, c'est-à-dire, on doit attendre le maximum, si les expectatives sont toujours très hautes on aura de meilleurs résultats. Le professeur de cette matière était

Lors de cette matière j'ai beaucoup appris. Maintenant je soulignerai une caractéristique très important chez les professeurs, c'est la souplesse. Un professeur doit être toujours souple et savoir bien s'adapter aux circonstances. Il est important d'avoir une bonne programmation et des activités toujours préparées, cependant il faut tenir compte qu'on travaille avec des adolescents et on ne peut pas marquer un rythme fixe, mais essayer de s'adapter à leurs besoins spécifiques d'apprentissage et prévoir de possibles situations imprévues.

Pour conclure avec les apprentissages faits dans cette matière j'aimerai bien faire allusion à l'intelligence émotionnelle, c'est-à-dire, la capacité de gérer ses propres émotions et celle des autres. Elle peut être considérée comme une habileté essentielle, aussi importante que l'intelligence traditionnelle. Pour développer cette type d'habileté il faut travailler quelques compétences si importantes comme la connaissance de soi, l'auto-régulation, l'auto-motivation, l'empathie et le savoir-vivre. On doit le faire dans la salle de classe, mais on doit fournir aux élèves des outils et des stratégies pour qu'ils puissent continuer à les développer.

Pour aborder la dernière partie d'apprentissages je dois parler de trois matières: « Diseño, organización y desarrollo de actividades para el aprendizaje del francés »,

« La comunicación oral en lengua francesa » et « Evaluación e innovación docente e investigación educativa en Francés ».

Ce sont des matières spécifiques qui appartiennent à la deuxième période de l'année. « Diseño, organización y desarrollo de actividades para el aprendizaje del francés » est une matière très importante qui compte avec huit crédits. Dans cette matière j'ai beaucoup appris en ce qui concerne la préparation des cours et l'élaboration des activités et aussi j'ai eu l'occasion d'apprendre quelques notions de didactique qui m'ont beaucoup aidé.

Au début le professeur a fait une introduction sur la situation actuelle du français dans les lycées de notre communauté autonome, aussi on a parlé des écoles et des sections bilingues. Également elle nous a montré la distribution des contenus de français langue étrangère dans l'enseignement secondaire, bachillerato et dans les écoles de langues. On a fait un parcours à travers ces contenus avec le but de se familiariser avec eux parce qu'il faut connaître la réalité et la situation actuelle du français pour pouvoir commencer à travailler.

Le professeur nous a prêté un grand nombre de livres et de cahiers d'exercices de français pour prendre des idées et pour regarder de différents types d'activités et de points de vue. Il a été fantastique et j'ai beaucoup appris tout au long de ce cours.

Un autre aspect que j'aimerais mettre en relief c'est la pédagogie de l'erreur. À mon avis il s'agit de quelque chose très intéressant. Les erreurs font partie du processus d'apprentissage et on doit essayer que les élèves obtiennent un bénéfice à travers leurs propres erreurs.

En ce qui concerne les activités faites, j'ai préparé, en binôme, des activités destinées à un niveau concret. Il s'agit d'un exercice pour commencer à travailler avec des contenus établis dans la loi et s'habituer à l'élaboration des activités. Aussi j'ai élaboré une unité didactique qui sera abordé après. En ce qui concerne les activités de communication orale on

a travaillé en groupes avec un film, « Le fabuleux destin d'Amélie Poulain ». On a sélectionné des scènes du film pour l'élaboration des activités.

En ce qui concerne la matière « La comunicación oral en lengua francesa » je voudrais mettre en relief que le plus important n'est pas le matériel qu'on emploie mais les stratégies pour bien l'utiliser. Tout au long de la matière le professeur nous a fourni d'un grand nombre de sujets pour travailler la communication orale et j'ai appris qu'on peut le faire avec n'importe quel support, par exemple une annonce publicitaire, une chanson, une scène d'un film, un fragment d'un roman, etc.

Lors de cette matière j'ai préparé un travail pour un cours de communication orale. J'ai travaillé en binôme à propos d'une chanson, « Je panique » de la chanteuse Olivia Ruiz. Il a été très intéressant de préparer des activités avec des supports différents. En outre on doit tenir compte que pour arriver aux adolescents il est plus convenable l'utilisation de ces supports car il s'agit d'un thème qu'ils aiment bien. Je voudrais ajouter qu'à travers n'importe quel support on peut travailler n'importe quel contenu, soit la phonétique, la grammaire ou le vocabulaire, et cela ouvre un éventail de possibilités en ce qui concerne la préparation des activités.

Finalement la matière « Evaluación e innovación docente e investigación educativa en Francés » m'a donné une nouvelle perspective en ce qui concerne l'innovation et l'évaluation. En ce qui concerne l'innovation le professeur a fait un parcours historique à travers les différentes méthodologies utilisées pour l'apprentissage du français jusqu'à la méthodologie communicative et l'approche actionnelle. Le but de ce parcours est celui de montrer la réalité pour commencer à penser aux différentes possibilités d'innovation. Il est vrai que pour innover il faut connaître la réalité, ce qu'on a fait déjà, et après cette analyse c'est le moment de commencer à réfléchir à propos des manques. Aussi le professeur nous a montré quelques outils dont leur utilisation est quelque chose de nouvelle. J'ai profité les bénéfices du wiki pour le projet d'innovation que j'ai dû réaliser. Le thème choisi est la littérature et j'ai pensé à travailler avec un wiki pour attirer l'attention des élèves.

Par rapport à l'évaluation j'ai beaucoup appris, le professeur a présenté le thème de l'évaluation d'après une nouvelle perspective très enrichissante. Il ne s'agit pas de mettre une note numérique mais d'aller plus loin. Il est important de permettre les élèves de participer dans leur propre évaluation à fin d'améliorer. En plus, le professeur nous a fourni de plusieurs outils très pratiques, comme par exemple l'utilisation des grilles dont le but est celui d'éviter la subjectivité et faciliter le travail d'évaluer. On a appris aussi à construire des grilles spécifiques pour une activité concrète et travailler avec le Cadre Commun de Référence pour bien établir les contenus de chaque niveau. Finalement je voudrais ajouter l'importance de l'élaboration des examens. Les consignes doivent être univoques, il est fondamental.

2.1.- Apprentissage personnel

En outre j'aimerais remarquer l'expérience de travailler avec mes camarades de classe, elle a été très positive. Pas mal de travaux ont été élaborés de cette façon et cela a signifié un grand apprentissage pour moi. Quand on doit travailler par groupes il faut faire un effort pour établir une bonne coopération entre les membres de l'équipe, bien distribuer le rôle de chacun, étaler le travail d'une façon cohérente et valoriser toujours les idées des autres. J'ai beaucoup appris avec cette forme de travailler. Il y a plusieurs points de vue, plusieurs idées, et le résultat est beaucoup plus enrichissant en ce qui concerne le travail final et bien sûr en ce qui concerne le groupe.

Par ailleurs, le travail en groupe a aussi un côté négatif. Il existe la possibilité de trouver des décalages entre le niveau de travail et d'engagement des membres. Je considère que j'ai eu de la chance avec mes camarades car je n'ai pas eu de problèmes mais si on travaille avec des adolescents la situation peut être bien différente.

À mon avis il est très important de proposer des travaux par groupes dans la salle de classe puisque les élèves ont l'occasion de mieux apprendre. L'apprentissage entre pairs a des avantages. Les adolescents sont plus motivés s'ils peuvent partager leurs idées et discuter à propos de différents points de vue entre eux. Également, l'établissement de groupes pour

mener à bien des travaux c'est le moment idéal pour aborder les thèmes transversaux, l'égalité, le respect, la coopération, etc.

Cependant, c'est vrai que le professeur doit faire un effort supplémentaire pour bien gérer la classe et éviter les situations de chaos et que les élèves profitent de l'occasion pour ne rien faire. Il faut faire attention à la dynamique de travail de chaque groupe, tous les membres doivent avoir une fonction à accomplir pour un bon déroulement du travail et pour atteindre un apprentissage significatif de la part des élèves.

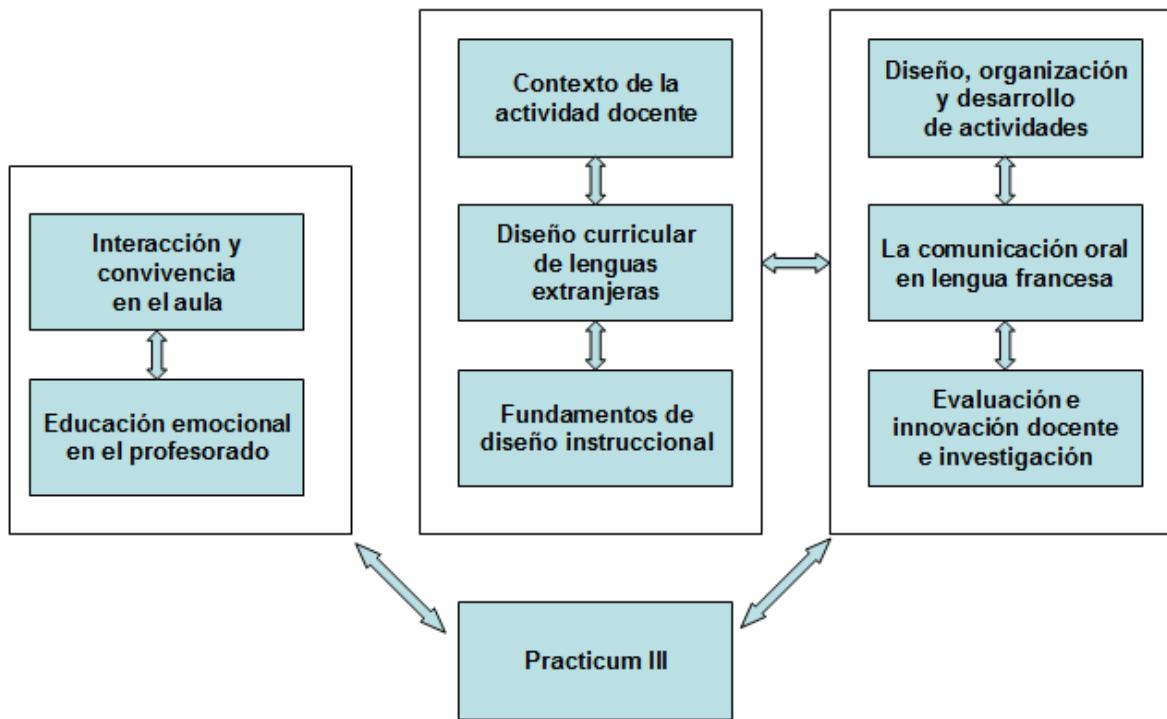
2.2.- Mise en relation des matières

Maintenant je vais mettre en relation les différentes matières dont je viens de parler et établir les liens existants avec le stage pratique que j'ai réalisé.

Les matières qui ont le but de présenter le panorama législatif ont une étroite relation avec le groupe de matières spécifiques car pour l'élaboration des activités de français langue étrangère il faut connaître d'abord le lieu qu'occupe le français dans le « Currículo Aragonés » et savoir les contenus minimums que l'on doit fournir aux élèves. On ne peut pas concevoir des activités ou prévoir l'organisation d'un cours sans tenir compte le cadre législatif. En ce qui concerne l'évaluation il arrive la même chose, il faut faire attention à la loi. En même temps la matière « Evaluación e innovación docente e investigación educativa en Francés » est liée au troisième stage car on doit mettre en pratique le projet d'innovation qu'on élabore tout au long de cette matière.

Les matières « Interacción y convivencia en el aula » et « Educación emocional en el profesorado » ont aussi une grande relation avec le Practicum III puisque les contenus appris et les outils et stratégies sur l'interaction avec les élèves et la dynamique des cours peuvent être mis en pratique lors du stage pratique.

Dans le tableau suivant je me propose d'établir d'une façon graphique les liens nommés auparavant.



3.- ACTIVITÉS.

Pendant cette année d'études j'ai fait plusieurs travaux intéressants, de façon individuelle, en groupe ou en binôme. On peut voir un échantillon de ces travaux dans la section « annexes ».

Maintenant je vais me concentrer sur l'expérience de deux activités concrètes, d'un côté l'unité didactique que j'ai élaborée pendant la deuxième partie de l'année et d'un autre côté le projet d'innovation qui sera mis en relation avec mon stage pratique.

3.1.- Unité didactique

Il s'agit d'une activité réalisé dans la matière « Diseño, organización y desarrollo de actividades para el aprendizaje del francés ». Tout au long de cette matière j'ai l'occasion de voir différents types d'activités ainsi que des théories didactiques qui culminent avec l'élaboration de cette unité didactique.

Je n'ai eu aucune contrainte pour commencer à travailler, donc, j'ai pensé au niveau et au thème avec totale liberté. J'ai choisi un niveau intermédiaire, 3º E.S.O. et une thématique motivante, les vacances. À partir d'ici j'ai commencé à penser aux contenus et aux activités.

En ce qui concerne la distribution globale des séances cette unité didactique a une durée de cinq séances, c'est-à-dire, deux semaines et demie. Elle a été conçue pour se développer à la fin de l'année scolaire, en mai ou juin.

Pendant la première séance on introduira le thème avec une petite activité orale sur les destinations préférées des élèves. Ensuite, on fera des activités en classe concernant la phonétique, le lexique et la grammaire. On continuera la deuxième séance avec des activités de ce type-là à fin de donner aux élèves une base de contenus pour travailler les tâches des séances suivantes.

La troisième séance aura lieu à la bibliothèque pour que les élèves puissent y travailler avec le dictionnaire. J'ai pensé qu'il peut être très positif pour eux le fait de chercher eux-mêmes les mots inconnus dans le dictionnaire, de cette façon ils deviennent plus autonomes. Aussi j'ai préparé une activité de civilisation qui permettra aussi de pratiquer la phonétique.

On ira à la salle d'ordinateurs pour développer les activités de la séance suivante. On fera d'abord des questions orales sur l'activité faite à la bibliothèque et finalement la tâche finale sera proposée pour travailler ce qu'on a vu auparavant. Dans cette dernière activité les

élèves doivent faire des recherches sur internet. Cette tâche sera annoncée au début de l'unité pour éveiller l'intérêt des apprenants.

On consacrera la dernière séance à la réalisation de l'examen écrit qui comporte aussi une partie d'écoute et à l'autoévaluation que les élèves doivent faire pour réfléchir sur ce qu'ils ont appris et sur leur propre processus d'apprentissage.

Par rapport à la méthodologie utilisée j'ai suivi la méthodologie communicative et l'approche actionnelle. L'élève devient un acteur social et il est situé comme référent. Il faut utiliser des activités qui poussent les élèves à l'interaction en essayant de les impliquer dans l'ensemble du processus d'enseignement/apprentissage. Ainsi, l'élève devra communiquer en français avec les autres élèves dans les différentes activités proposées par le professeur, soit en groupe, soit en binôme. De cette manière on augmentera sa créativité et sa motivation.

Il faut remarquer que l'objectif de cette matière n'est pas uniquement d'enseigner une langue étrangère, mais aussi d'apprendre à communiquer avec elle. Il est important d'utiliser une méthodologie pour l'autonomie et pousser les élèves à participer en classe aussi bien dans les activités que dans leur propre auto-évaluation. Il faut qu'ils prennent conscience de leurs échecs et réussites.

En outre, on ne peut pas oublier le besoin qu'éprouve l'élève de connaître les modes de vie et les différences socioculturelles entre son propre pays et le pays de la langue vivante. Sans cette connaissance, les attitudes de tolérance et de respect deviennent impossibles.

Le développement de cette unité didactique m'a servi à mettre en pratique tous les apprentissages que j'ai fait dans les matières spécifiques du master, c'est-à-dire, la réalisation des activités de grammaire, de vocabulaire, de phonétique, des activités de communication orale et écrite, l'évaluation ainsi que la méthodologie.

3.2.- Practicum III

Cette matière correspond au troisième stage dans le lycée. Il s'agit d'une matière obligatoire de trois crédits qui a une durée de deux semaines. On propose la réalisation d'un projet d'innovation.

Cette matière est basée principalement sur l'observation et l'amélioration d'une programmation d'une matière de l'élève. On doit établir des mécanismes de coordination très étroits entre la partie théorique et celle pratique.

J'ai fait mon stage dans le lycée Corona de Aragón se situe dans le centre ville, près de l'Université. C'est un lycée public d'enseignement secondaire qui compte avec une section bilingue depuis l'année 2005. Cet enseignement apporte une double perspective de la langue française car les élèves qui choisissent la voie bilingue étudient une matière en langue française chaque année, en secondaire on peut choisir les mathématiques ou les sciences sociales. En plus ils ont 4 heures par semaine de français.

Lors de ce stage pratique j'ai eu l'occasion de rentrer au travail en tant que professeur avec vingt quatre élèves de 1º Bachillerato qui appartenaient à la section bilingue. C'est un groupe assez homogène, ils ont un bon niveau de langue, s'expriment oralement et participent. Il y a aussi des élèves bavards, mais on peut dire qu'il s'agit d'une classe avec des apprenants travailleurs, aucun d'entre eux a de sérieuses difficultés ou des problèmes d'apprentissage.

En ce qui concerne le projet d'innovation j'ai choisi la littérature comme fil conducteur car il est dommage de penser que les apprenants de français langue étrangère finissent leurs études dans le lycée et ils n'ont jamais entendu parler de Flaubert ou Molière, par exemple. Donc, j'ai conçu ce projet comme une tentative de rapprochement de la littérature française aux élèves. Je crois qu'on doit leur présenter un panorama complet de la langue qu'on est en

train d'étudier, pour cette raison on ne peut pas oublier le rôle de la littérature et son influence.

Le but du projet c'est la création d'un wiki conçue comme un endroit pour mettre en commun des idées, des commentaires ou des travaux des élèves. Pourtant, cela n'est pas tout. Le but implicite de cette présentation d'échantillons littéraires est celui d'inviter les élèves à s'intéresser par des sujets qui peuvent les aider dans leur processus d'apprentissage.

En ce qui concerne la mise en pratique il faut dire que le temps est un facteur très important dans le déroulement des séances, même déterminant. J'avais pensé d'autres activités qu'on n'a pas pu accomplir à cause du temps, cependant je suis contente avec l'expérience car elle m'a permis de donner des cours une autre fois et de connaître une réalité différente à celle que je connaissais car j'avais travaillé dans un centre privé dans lequel il n'y avait pas une section bilingue. Maintenant je connais les deux réalités et ma formation est beaucoup plus complète.

Pendant cette période de contact avec la réalité des centres scolaires, j'ai eu l'occasion d'observer des cours des différents niveaux. C'est une expérience très riche avec laquelle j'ai appris des notions très importantes qu'on ne peut pas trouver à l'intérieur d'un livre, mais avec le contact avec les élèves.

4.- CONCLUSION.

Je vais profiter cette conclusion pour faire quelques propositions d'amélioration du master d'après mon expérience.

D'abord je voudrais souligner les inconvénients de l'homologation des stages pratiques. Je n'ai dû faire que le troisième stage et je suis arrivée au lycée après les vacances de Pâques pour y rester pendant deux semaines. À mon arrivée je ne connaissais que mes camarades du Master et la tutrice du centre, tout le reste était nouveau pour moi, le fonctionnement du lycée, les élèves, les autres professeurs... Au début j'ai pensé que pour éviter ces décalages on ne devrait rien homologuer ou homologuer tout. Maintenant, après une profonde réflexion sur ce thème je propose une autre possibilité, c'est l'homologation du Practicum II et III. De cette façon, au lieu de faire le dernier stage les élèves feraient le premier. C'est vrai que c'est lors du troisième stage quand on met en pratique le projet d'innovation, cependant, de mon point de vue, pendant deux semaines on n'a pas le temps de le faire et on peut trouver plus de difficultés que d'avantages.

Il faut tenir compte que les élèves qui obtiennent l'homologation ont déjà travaillé en tant que professeurs, donc, la dynamique des cours est bien connue pour eux, pourtant les connaissances sur l'organisation du lycée et les documents institutionnels sont souvent très faibles. C'est pour cette raison que je propose le changement d'homologation.

Je ne peux pas achever mon travail sans mettre en relief une autre fois l'importance de l'éducation émotionnelle. Il s'agit d'une manière stratégique, de l'éducation des émotions et sentiments, que la science a depuis longtemps exclu. L'éducation émotionnelle joue un rôle décisif dans la construction personnelle, professionnelle et sociale des élèves et on ne doit pas l'oublier.

Le succès de l'éducation en général et des apprenants en particulier dépend énormément de la formation des apprenants, et quand je parle de formation je ne pense pas aux contenus

académiques seulement mais aux connaissances qui vont plus loin et qui peuvent être clés dans beaucoup de situations. Par exemple on peut aider un élève en lui fournissant des stratégies concrètes. L'échec scolaire peut cacher des problèmes plus graves que le manque d'étude et il est possible d'encourager les élèves dans ce cas-là et essayer de créer une ambiance positive où ils trouvent la motivation.

Le but des professeurs est celui d'enseigner aux apprenants des contenus, bien sûr, cependant, on ne peut pas s'arrêter ici. Il s'agit aussi d'éduquer, de transmettre une série des valeurs nécessaires pour bien se débrouiller dans l'avenir et de les aider à devenir des hommes et des femmes heureux, forts, capables toujours de trouver le côté positif des choses. On doit leur donner des outils pour continuer leur processus formatif et pour développer l'envie d'apprendre. Pour atteindre cet objectif il faut que les professeurs soient capables de le faire, et ils ont besoin d'une formation spécifique. Je considère que je l'ai, tout au long de la matière « Educación emocional en el profesorado » j'ai acquis une série de connaissances très utiles et indispensables pour développer mon travail avec succès. Par ailleurs, on ne doit pas ignorer le rôle de l'expérience, car c'est à travers elle qu'on apprend, qu'on améliore et qu'on devient un meilleur professionnel. Le professeur de cette matière m'a fourni des contenus théoriques, pratiques, et aussi des expériences personnelles qui m'ont beaucoup aidé. Il s'agit d'une matière tellement importante qu'elle devrait constituer une matière obligatoire.

Je voudrais encore faire une autre remarque en ce qui concerne façon de distribuer temporellement les classes théoriques et les stages pratiques. Je crois que le stage dans les lycées devrait constituer le point final du cours, l'occasion pour mettre en pratique tout ce qu'on a fait auparavant.

Pour finir ma réflexion je reviens au début, l'éducation est compliquée. Heureusement, maintenant, après mon processus formatif et l'influence des matières dont j'ai parlé auparavant j'ai des instruments et des connaissances pour l'affronter, ainsi qu'une très forte envie de le faire et de continuer à apprendre.

5.- BIBLIOGRAPHIE.

5.1.- Générale.

- AGUADO, L. (2005). “Emoción, afecto y motivación”. Ed. Alianza. Madrid.
- ALONSO PUIG, M. (2010) “Reinventarse, tu segunda oportunidad”. Ed. Plataforma. Barcelona.
- ANDRÉ, C. y LELORD, F. (2002). “La fuerza de las emociones”. Ed. Kairós. Barcelona.
- BISQUERRA, R. (2003). Educación emocional y bienestar. Barcelona: Praxis.
- EXTREMERA, N. y FERNÁNDEZ-BERROCAL, P. (2002). El autocontrol emocional. Málaga: Arguval.
- FERNÁNDEZ-ABASCAL, E. G. (2008) “Emociones positivas”. Ed. Pirámide.
- FERNÁNDEZ DEL RÍO, E. (2010). “Autocontrol (saber para vivir)”. Nova Galicia Edicions, S.L.
- GOLEMAN, D. (1999). “Inteligencia emocional”. Ed. Kairós. Barcelona.
- GOLEMAN, D. (1999). “La práctica de la inteligencia emocional”. Ed. Kairós. Barcelona.
- HERNÁNDEZ, P. (2002). Los moldes de la mente. Ed. Tafor. Tenerife.
- IZCOVICH, M. (2005). “Tiempo de transformación”. Ed. Síntesis.
- LÓPEZ SÁNCHEZ, F. (2002). “Cómo convivir en pareja y no morir en el intento”. En P. Fernández-Berrocal y N. Ramos, Corazones inteligentes (pp. 315-338). Barcelona: Kairós.
- MARÍAS, J. (1994). “La felicidad humana”. Ed. Alianza. Madrid.
- MESTRE, J.M. y FERNÁNDEZ BERROCAL, P. (2009). “Manual de inteligencia emocional”. Ed. Pirámide. Madrid.
- POZO, J. I. (2008). “Aprendices y maestros: la psicología cognitiva del aprendizaje”. Ed. Alianza editorial. Madrid.

- ROJAS, E. (1989). “La ansiedad”. Ed. Ediciones temas de hoy.
- ROJAS, E. (1993). “El laberinto de la afectividad”. Ed. Espasa-Calpe.
- ROJAS MARCOS, L. (2005). “La fuerza del optimismo”. Ed. Aguilar. Madrid.
- TERUEL MELERO, M. P. (2009). “A propósito del optimismo”. En “Revista interuniversitaria de formación de profesorado”, N° 66”, pp. 217-230.
- TERUEL MELERO, M. P. “La inteligencia emocional en el currículo de la formación inicial de los maestros”. En “Revista interuniversitaria de formación de profesorado”, N° 38, agosto 2000”, pp. 141-152.

5.2.- Spécifique.

- BERTOCCHINI, P. et CONSTANZO, E. (2008). “Manuel de formation pratique pour le professeur de français langue étrangère”. Clé International. Paris.
- BLONDEAU, N. et autres (2004). “Littérature progressive du français”. Niveau débutant. CLE International. BLONDEAU, N. et autres : “Littérature progressive du français”. Niveau intermédiaire. CLE International.
- BLONDEAU, N. et autres (2004). : “Littérature progressive du français”. Niveau avancé. CLE International.
- BUTZBACH, M. et autres. (2010). “Essentiel 3: livre de l’élève”. Ed. Santillana. Madrid.
- BUTZBACH, M. et autres. (2010). “Essentiel 3: cahier d’exercices”. Ed. Santillana. Madrid.
- GAUTIER, J. et autres. (2007). “Tous à bord 3 : livre de l’élève”. Ed. Vicens Vives. Barcelona.
- GAUTIER, J. et autres. (2007). “Tous à bord 3 : cahier d’exercices”. Ed. Vicens Vives. Barcelona.
- GRÉGOIRE, M. et THIEVENAZ, O (1995). “Grammaire progressive du français”. Ed. Clé International, Paris.

- JEAN-PIERRE, R. et autres. (2011). "Faire classe en FLE. Une approche actionnelle et pragmatique". Ed. Hachette, Paris.
- LEROY-MIQUEL, C. et GOLIAT-LÉTÉ, A. (1997). "Vocabulaire progressif du français. Ed. Clé International, Paris.
- LÉON, P. (1972). "La prononciation du français standard". Ed Didier. Paris.
- MIQUEL, C. (2003). "Communication progressive du français". Ed. Clé International, Paris.
- PUREN. C (2002). "Perspectives actionnelles et perspectives culturelles en didactique des langues-cultures : vers une perspective co-actionnelle co-culturelle", in *Les langues modernes*, n° 3, juillet-août-septembre, pp. 55-71.
- ROBERT, J.P., ROSEN, E. et REINHARDT, C. (2011). "Faire classe en FLE. Une approche actionnelle et pragmatique". Hachette, FLE. Paris.
- ROSS, S. (2002). "Civilisation progressive du français". Ed. Clé International, Paris.
- TAGLIANTE, C. (2005) : "L'évaluation et le cadre commun de référence". Ed. Clé International, Paris.

6.- SITOGRAPHIE.

- <http://www.bonjourdefrance.com>
- <http://lepointdufle.net>
- <http://www.educacion.es>
- <http://educaragon.org>
- www.orthographe-recommandee.info
- www.tivi5mondeplus.com
- <http://lexique.free.fr>
- <http://www.polarfle.com>